

Distr.: General
10 September 2024
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة 9 أيلول/سبتمبر 2024 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثلات الدائمات لكل من ألمانيا والدانمرك والسويد لدى الأمم المتحدة

عطا على الرسائل المؤرخة 21 شباط/فبراير 2023 و 10 تموز/يوليه 2023 و 7 و 26 شباط/فبراير 2024 الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثلين الدائمين لكل من ألمانيا والدانمرك والسويد لدى الأمم المتحدة، وكذلك الرسالة المؤرخة 29 أيلول/سبتمبر 2022 الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثلين الدائمين للدانمرك والسويد لدى الأمم المتحدة، نتشرف بأن نحيل إليكم معلومات مقدمة من ألمانيا بشأن التحقيق الذي أجرته السلطات الألمانية في الانفجارات التي وقعت على خطي أنابيب نورد ستريم 1 و 2 (انظر المرفق).

ونرجو ممتناتٍ تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) كريستينا ماركوس لاسن

السفيرة

الممثلة الدائمة للدانمرك لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أنا كارين إنيستروم

السفيرة

الممثلة الدائمة للسويد لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أنتي ليندريتش

السفيرة

الممثلة الدائمة لألمانيا لدى الأمم المتحدة



الرجاء إعادة استعمال الورق



مرفق الرسالة المؤرخة 9 أيلول/سبتمبر 2024 الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثلات الدائمات لكل من ألمانيا والدانمرك والسويد لدى الأمم المتحدة

بالإشارة إلى ما سبق من الاجتماعات المعقودة والخطابات الصادرة في مجلس الأمن بشأن الأضرار التي لحقت بخطي أنابيب نورد ستريم، تود ألمانيا أن تقدم المعلومات التالية فيما يتعلق بالتحقيق في الانفجارات التي وقعت على خطي أنابيب نورد ستريم 1 و 2.

وفي ألمانيا، يواصل مكتب المدعي العام الاتحادي إجراء تحقيقات جنائية في الأعمال التخريبية التي استهدفت خطي أنابيب نورد ستريم 1 و 2. وكما تم التأكيد في الرسائل السابقة المقدمة إلى مجلس الأمن، تجرى هذه التحقيقات بشكل محايد ومستقل وبما يتماشى مع المبادئ الأساسية لسيادة القانون. وهي متواصلة.

وألمانيا واعية بالتغطية الإعلامية الواسعة للموضوع، خاصة منذ بداية شهر آب/أغسطس من هذا العام. ولا تحل التقارير الإعلامية محل التحقيقات التي تتطلب السرية. وتظل ألمانيا ملتزمة بالوفاء بالتزاماتها الدولية في هذا السياق.